

NGA AO TEKAU MĀ RUA
NGĀ WAI KI TAE O TE ĀKAUROA O WHARARIKI \ 40°07'54"S 172°10'46E



E hikaka ana a Fathomers raua ko Michael Jones McKean Studio hei whakapuakitanga i te tuawhātanga o te waahi o ngā wai ki tae o te ākauroa o Wharariki i Aotearoa, ko te Tonga o Taranaki Bight o Aotearoa nei, o roto i te whakairo aorangi roa a Michael Jones McKean, arā, ko *Ngā Ao Tekau mā Rua*. *Ngā Ao Tekau mā Rua* a McKean [c. 2017-2028 | 2029-2040] he kaupapa ako Matatinitini, e kore e kiteanomua atu e hono ana i ngā wāhi kanorau e 12 i runga i te porowhita 25,000-maero o te Ao NEI.

He whānuitia te awa o Taranaki ki te Tonga, e hono ana i Te raki me Te Wai Pounamu tae noa ki te Moana Tapokopoko o TawhakiKo tana ko ngā wai o Tangaroa ngā wāhi kai anake e mōhiotia nei, mō ngā tohorā kikorangi o Aotearoa.He mea anō hoki te kāinga mō te iti rawa e waru ngā momo tohorā, tae atu ki tētahi taupori ahurei o ngā tohorā iti kāore e heke.

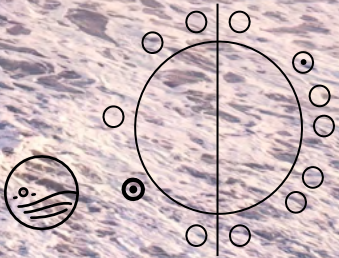


NGA AO TEKAU MĀ RUA

NGĀ WAI KI TAE O TE ĀKAUROA O WHARARIKI
40°07'54"S 172°10'46E



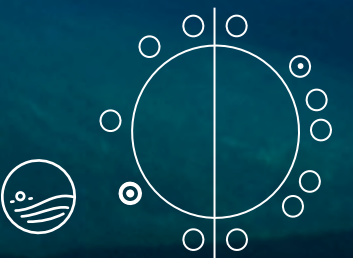
NGĀ MOUTERE O ARCHWAY I TE TAKUTAI O WHARARIKI



E mea ana a McKean: “I te tūtakitanga o te tohorā, ka purea haere ngā kare ā-roto e ranea ana i te wheako, kahakaha rawa i tenei ao tūroa—he mea whakamiharo e kore e taea te peehea. Akene pea ko te tohora te whakatinanatanga o teenei pūrākau o te ao kikokiko nei me te matatorutanga o ngā kararehe ka ao tumatatini ai. Ahakoa he kiriuhi moana nui e mawehewehe ana i ō tātou tuakiri, kotahi tonu te hau e whakahonohono ai i a tātou maa, ko ō tātou pukahukahu.”



Hei te Hui-tanguru nei, ka hono atu a McKean ki a Tākuta Leigh Torres o te Whare Wānanga o Oregon State Marine Mammal Institute me tētahi rōpū kairangahau mai i te Geospatial Ecology of Marine Megafauna Laboratory (GEMM Lab) i a rātou e haere tonu ana i ā rātou rangahau mō tēnei taupori tohorā kikorangi ahurei. He mea hirahira ngā rangahau a Torres ki te whakahou i te māramatanga whānui mō te oranga o ngā tohorā, me te hanga i ngā huarahi ki te tiaki i ngā momo me te whakahaere taiao i te Bight.

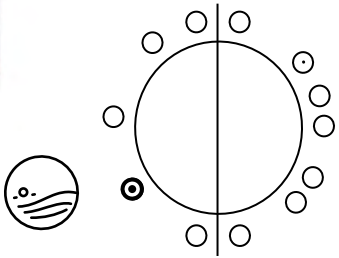


NGA AO TEKAU MĀ RUA

NGĀ WAI KI TAE O TE ĀKAUROA O WHARARIKI
40°07'54"S 172°10'46E

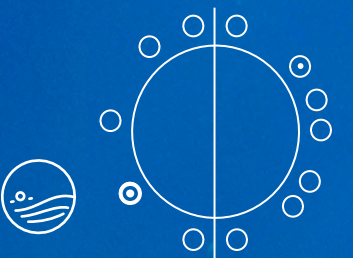


TE WHĀNGAI I TE TOHORA KĀKĀRO I TE TONGA O TARANAKI BIGHT, GEMM LAB



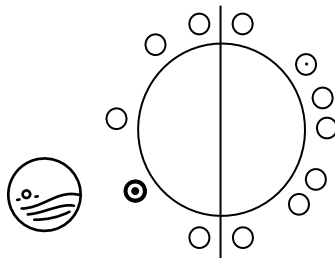
E meaana a Torres:

“He haerenga whai hua te ako i ngā tohorā kikorangi i Aotearoa mō ngā tau 15 kua pahure ake nei—mai i te kitenga i te taupori ki te whakaahuatanga o te taupori, ā, i nāiane ki te māramatanga hohonu ake ki ō rātou hauora, whanonga, me ngā nekehanga. He maringa nui to mātou me te harikoa hoki na te nohotanga mai a Michael i tō mātou waka rangahau i tēnei tau, ā, mā tēnei ka āwhina i a mātou ki te tiro i tā mātou pūnaha rangahau mai i tētahi tirohanga hou, me te whakapuaki whānui atu hoki i te kōrero whakamiharo mō ēnei tohorā.”



Ia ia i te kaipuke rangahau, ka āwhina a McKean ki te whakatū i tētahi hydrophone i hangaia mō tētahi wāhi i te taha tonu o te ara mowhiti o Ngaa ao *Tekau mā Rua*. Ka purangahia e te hydrophone, he pūnaha whakarongo me te tuhi matatini, he tau katoa o ngā karanga tohorā kikorangi te nuinga he infrasonic—he whakawhitiwhiti kōrero whakamataku, ahakoa ko ngā oro tino nui e hangaia ana e te kararehe o te ao, kei raro iho i te paepae o te tirohanga a te tangata. Ka tere haere te karanga i raro iho i te moana i ngā rau ano hoki, ki te kore rānei i te mano kiromita.

Kote hydrophone, i hangaia e te Whare Wānanga o Cornell Te Pokapū Tiaki Taiao o K. Lisa Yang ā, i whakaritea e McKean, kua hiritia ā-kī ki roto i tētahi porowhita karāhe pōkarekare 17-inihi te whānui. He pakari te taputapu nei kia ora ai i ngā āhuatanga uaua o Te waahi o mesopelagic, e toro atu ana ki te 1,000 mita i raro i te mata, te wāhi e tino heke ai te mārama me te pāmahana. Kei te hydrophone he kōpae taitāne, he tohu huna a Ngā Ao Tekau mā Rua, maa roto ko ngā tohu me ngā tohu mai i ia wāhi o te ara mowhiti. Mā te kōpae ritenga ka huri te āhua o tēnei taputapu pūtaiao hei whakairo.

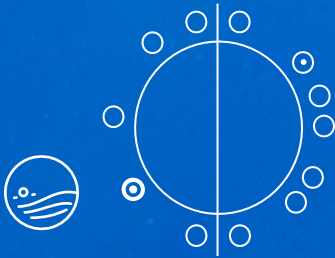


NGA AO TEKAU MĀ RUA

NGĀ WAI KĪ TAE O TE ĀKAUROA O WHĀRARIKI
40°07'54"S 172°10'46E



PYGMY TOHORĀ KIKORANGI

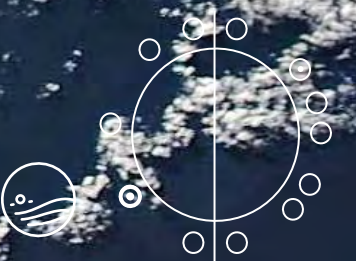


E mea ana a Stacy Switzer, te kaitiaki me te kaiwhakahaere matua o Fathomers:

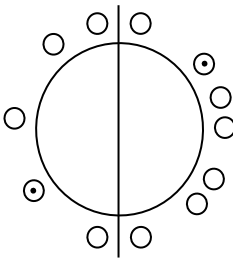
“Te katoa o mātou e harikoa nei i tēnei panuitanga. I roto i ngā āhuatanga nui, e whakaatu ana tēnei pae tukutuku i ētahi o ngā herenga matua o *Ngaa ao Tekau mā Rua*: te whai wāhi hōhonu me te mahi tahi me ngā tohunga pūtaiao, te hanga hononga ātaahua ki ngā hapori o te rohe nei, me ngā wheako toi e akiaki ana i a tātou ki te whakaaro me te aro nui ake ki tō tātou tūranga i tenei ao.”



Hei te tau 2027, ka hanga e McKean he hononga hōhonu ake ki Aotearoa mā tana nohonga ki Te Whare Hēra i Te Whanganui-a-Tara. E whai ana tēnei panuitanga i a Cerro Pachón me Tololo i Chile, kei reira a McKean e mahi ana hei Kaimahi Noho o te Whare Tiro tiro o Vera C. Rubin; ko Abrigo do Lagar Velho, he wāhi keri whenua paleolithic i Potukara; me Nördlinger Ries, he tāone whai hua i te tonga o Tiamana kei tētahi rua pahūtanga 15 miriona tau te pakeke. Kei ia wāhi, kei te hanga a McKean i ngā whakairo takitahi e hono ana i ia wāhi. hei wāhanga o tētahi whakaahua o Papatūānuku e puāwai ana.

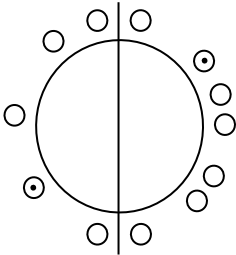


NGĀ PĀTAI MEKA: He aha ngā ao *Tekau mā Rua*? Ngā ao *Tekau mā rua* [c.2017-2028 | 2029-2040] He whakairo aorangi e tūhuratia anotia te hononga, te wā me te tikanga i te ara porowhita 25,000–maero te roa, e hono ana i ngā wāhi kanorau 12 huri noa i te ao. Mā ēnei wāhi katoa ka hangaia he whenua whānui hei whakatinana i te whanaungatanga auaha, te aroha, me te hononga ki a Papatūānuku—tōna ao, ōna hītori, ōna āhuatanga o te wā, me te ora i roto i ōna momo whakaaturanga katoa e tuitui ana i a tātou katoa. **Ko wai e hanga ana i ngā ao *Tekau mā Rua*?** Ko te tohunga toi a Michael Jones McKean te kaiārahi o te kaupapa, me te manawarahi o te tautoko a Fathomers, he whare rangahau auaha kei Los Angeles, California i te Hononga o Amerika. E nohotahi mahitahi ana me McKean he tokomaha ngā kaipūtaiao me ngā kaimahi o te ao mai i ngā pūtaiao, ngā toi, te rapunga whakaaro, te kāwanatanga, te hītori, te pakihi, te hangarau, te mahi atawhai tangata, me te maha atu. **Mā wai te kaupapa?** He mahi toi a *Ngā Ao Tekau mā Rua* e whakahaerehia ana i te tauine aorangi, e hanga hononga ā-rohe ana ki ngā hoa mahi me ngā tāngata takitahi i ia o ngā wāhi 12, me te hanga hoki i tētahi hunga whakarongo motuhake—te hunga e hiahia ana ki te toi, te rauropi, ngā pūtaiao, te matawhenua, me te maha atu—kāore pea i te tata ki te mowhiti. Ko tētahi o ngā uara matua o *Ngā Whenua Tekau mā Rua* ko te pupuri i ngā hononga puta noa iho i ngā marautanga, ngā papamuri, me ngā rohe, me te arotahi ki te hanga whanaungatanga hei tukanga matua. Nō reira, ka honoa pea ēnei hononga ki ngā momo me ngā tauine maha: mai i tētahi kōrerorero māmā i muri i tētahi huihuinga, i tētahi rōpū e toro ana ki tētahi wāhi, i tētahi mahi tūao rānei ki te whakaora i te mania tarutaru. E ngana ana te kaupapa nei ki te whakakore i te rerekētanga whare tapere o te ‘kaiwhakaari’ me te ‘mātakitaki’, mā te whakakotahi i a rāua hei mea kotahi. **He whakairo a Ngā ao *Tekau mā Rua*?** Āe. I te tīmatanga o te whanaketanga o te kaupapa, i whakaaro a McKean, he kaiwhakairo i whakangungua ki te mahi toi, ko Papatūānuku he paepae tangata tūturu he papa noa o te oranga rauemi tahi e tito ana i a tātou, ā, e herea ana hoki o roto. Ko tēnei āhuatanga ā-tinana, me ōna pūmanawa katoa e hono tahi ana, ka hanga



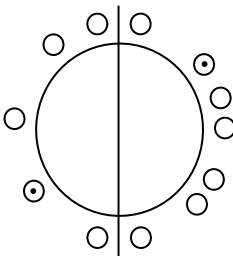
i tētahi hanganga matū o ngā mea ka taea e te Ao, e whakaae ana e noho ana ngā mea katoa o roto i te āhua o te ‘whakatupu’. E whakaarohia ana ko te kaupapa te whakairo hei taputapu auaha whānui, hei taputapu ako hōhonu e hono ana ki ngā kawa whakahirahira me te tangata, te ao tūroa, te hanga, me te whakarerekētanga. **Na te aha i 12 ngā pae waahi ai?** Kei te noho tahi a *Ngā Ao Tekau mā Rua* me ngā tikanga pūrākau, tuku iho, me ngā tikanga wairua e whakanui ana i te hononga. Heoi, he mea hirahira te tau 12 i roto i ngā ahurea o te ao, e kitea ana i roto i ngā pūnaha pupuri wā ki ngā tuhipoka waiata, ngā whare whetū, ngā pūnaha tatau, ngā tohu makutu, ka maha atu i teeraa. **I pēhea ngā wāhi i whakatau ai?** E toru tau te roa o te rangahau i hiahiatia hei rapu i ngā pae 12, i honoa ā-turetia ia pae i runga i tētahi ara tonu huri noa i te ao. I tīmata te tukanga mā te whakawhanake i tētahi pātengi raraunga taunga e pupuri ana i ngā mano tini o ngā wāhi o te ao, e whakaatu ana i ia wāhanga rerekē o te kōrero whānui o te Ao. I whakawhanakehia tētahi pūnaha hei tātari i te pātengi raraunga ā-wāhi, hei tuhi i ngā miriona ara, i ngā mowhiti rānei, huri noa i te Ao. Mai i ngā ara puare e 67 miriona, i puta ake he torutoru noa ngā mowhiti i hono i ētahi wāhi o tā mātou pātengi raraunga, ahakoa te tūponotanga ā-whenua. I tirotirohia ā-ringa ēnei mowhiti torutoru tekau mā rua mō ngā marama maha kia kitea ai e whā ngā mowhiti—ia mowhiti he mea whakamiharo, he mea tauhou, he mea ngaro, he mea motuhake hoki te tangi o ia mowhiti—kātahi ka rangahauhia kia tino taipitopito ake. Nā tēnei rangahau hōhonu, me ngā kōrerorero hoki me ngā hoa mahi huri noa i te ao, i āta puta ai te ara porowhita o *Tekau mā Rua o Ngā Whenua* me te ātaahua. **Āhea tēnei e tupu ai?** I TEENEI WAA.. I whakawhanakehia tuatahitia i te tau 2017, ka haere tonu te ‘whakahua’ o *Tekau mā Rua Ngā Whenua* mō ngā tau 12 tae noa ki te tau 2029. I tēnei wā, ka “whakakotahi” te kaupapa tae noa atu i nga tau 12, ka tutuki tōna whakatutukitanga katoa i te Equinox o Hepetema i te tau 2040. Nā te hoahoa, kei te noho tonu te mahi i roto i ngā āhua rerekē mō ake tonu atu, ko te pātai tonu i ngā wā hohonu ake nei. **He aha i roa ai te whakaotinga ake i tētahi mahi toi?** E whai ana a *Ngā Ao Tekau mā Rua* i

ngā tohu mai i te tereterenga tūturu o te aorangi. Hei tīma, ko te kaupapa matua mā mātou ko te whakatū kōrero whakamanawa, whakaute hoki ki ngā kaupupuri hea o ia wāhi. Ko te hanga whanaungatanga te mea nui ake i ngā putanga kua whakaritea i mua, e āhei ai ngā kōrerorero pono—me ngā whakahoahoa—kia puāwai. Ehara te puhoi i te mea hei arai ki te wikitoria, engari he mahi manaaki e whakahōhonu ake ana i te whai wāhi, e āwhina ana hoki i a tātou kia tika te whanaungatanga tetahi ki tetahi, me te Ao whānui anoo hoki. **Āhea ka huraina ngā pae tukutuku?** Ahakoa i whakatauhia ngā wāhi tekau mā rua i te tau 2019, ka whakaroahia ngā panuitanga ki te marea, ā, ka whakaaturia ngā wāhi i ngā tau e anga atu ana ki te tau 2029. E toru ngā pae waahi kua pānuitia taea noatia mai ki te wā nei. Ko Cerros Pachón me Tololo te wāhi tuatahi, i panuitia i te equinox i te 22 o Hepetema, 2022. Kei te rohe o Coquimbo o ngā Maunga Andes o Chile, kei tēnei wāhi he rōpū karu matirotiro kaha rawa kua whakaritea hei hopu i te mapi oti noa o te ao tūroa kua hangaia. Ko te tuarua o ngā wāhi, i panuitia i te tau no muri mai i te equinox o te 23 o Hepetema, 2023, ko Abrigo do Lagar Velho. Kei roto i tēnei whare toka, kei te Raorao o Lapedo i te Rohe o Leiria i Potukara, ngā toenga 29,000 tau te pakeke o tētahi tamaiti e whā tau te pakeke e pātai ana i ō tātou tirohanga mō te tikanga o te tangata. Ka puta te pānuitanga tuatoru o ngā wāhi hei te marama o Poutū-te-rangi 2024. Ko te tuatoru o ngā wāhi ko Nördlinger Ries, he rua kōhatu e 14.7 miriona tau te pakeke e huna ana i te tirohanga whānui i Bavaria, Tiamana. **Me pēhea taku wheako i ngā Whenua Tekau mā Rua?** *Tekau mā rua ngā wāhi tūturu o nga Ao Tekau mā Rua* e hono ana mā te whakairo me te ore. Ahakoa e taea ana—ā he mea whai hua hoki—te toro atu ki ia wāhi o *Ngā ao Tekau mā Rua*, ka taea te wheako i ngā mahi toi me te kore e haereere ai. Ka whakawhanakehia ngā kaupapa ā-Hapori, ā-rohe hoki puta noa i te wāhanga roa o te kaupapa. Ahakoa te whakamāramatanga o te whai wāhitanga, ka uru pea ki ngā huihuinga e whakahaerehia ana e ngā umanga hono, ngā whai huatanga mariko rānei mō te whai wāhi atu ahakoa kei hea koe me ō taputapu. Ahakoa he hōhonu te pūtake o ngā ao Tekau mā Rua ki ngā wāhi motuhake, kei roto anō hoki i ngā ariā, e taea ai te wheako mai i ngā tirohanga





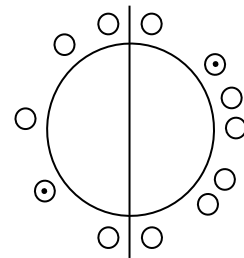
tinitini. Ko te *Ngā Ao Tekau mā Rua* he pūihi hinengaro e āwhina ana ki te whakarerekē i ngā āhuatanga tūturu o te Ao hei tohu—he kōrero—e āwhina ana ki te whakahou i te pūrākau o te wāhi, me te whakahou i tō tātou ariā mō te Ao. [He pūranga kei reira?](#) Āe. Kei te whare toi o McKean te pūranga tūturu o te kaupapa i tēnei wā, ā, ka nukuhia ki te Pokapū Toi me te Taiao i te Whare Taonga Toi o Nevada i muri i te otinga o te kaupapa. He ara poto te pūranga ki ngā takenga mai o te kaupapa, ōna tikanga, āna kōrerorero o mua me ngā kōrero tonu, ngā rauemi pūtake, me te whare pukapuka, tae atu ki te rangahau wāhi, te hītori, te matawhenua, ngā kaupapa o nāianei, aha atu aha atu. Ka noho anō hoki he pūranga kua whiriwhiria, ā, ka haere tonu te whakahōu i runga i te [Paetukutuku o Ngā ao Tekau mā Rua](#). Kei ia wāhi, he maha ngā mahi toi e whakawhanakehia ana, ko ētahi e aro ana ki te roanga o te wā, hei pūranga aorangi tonu. [Kei te pēhea te pūtea tautoko mō ngā ao Tekau mā Rua Ngā?](#) Kua tautokona tonutia a *Ngā Ao Tekau mā Rua* e Fathomers mai i te tau 2017. Kua whiwhi hoki te kaupapa i te tautoko nui mai i ētahi whakahaere, tae atu ki te National Endowment for the Arts, Sable Systems, WeTransfer, Blueprint Pictures, me te Andy Warhol Foundation for the Visual Arts. Ko te āhua rerekē o ngā ao *Tekau mā Rua* o, he mahi toi nui e hono ana ki tētahi aorangi, me te mahi toi e horahia ana i runga i ngā pae wā rerekē, e hanga ana i ngā wero pūtea kāore anō kia whakatauhia. [Me pēhea taku whai wāhi atu?](#) Ko hea te waa, he huarahi pai maa ngā wheako i ngā *Ao Tekau mā Rua* ko te whai wāhi hōhonu me te kaha. Ko tētahi mahi toi pēnei te rahi me te uua me tautoko i ngā reo me ngā pūkenga maha: te hangarau, ngā pūtaiao rauemi, ngā pūtaiao koiora, te matawhenua, te kimi huarahi, te atawhai tangata, me te maha atu anō. Mena kei te pēnei tō whakaaro, ā, e hiahia ana koe ki te ako atu mō ngā huarahi hei whai wāhi atu ki te mahi tonu, ki te hiahia rānei koe ki te whiwhi whakahōutanga me te whakamōhiotanga i mua i ngā huihuinga me ngā pānuitanga a te marea, tēnā whakapā mai ki office@twelveearth.com. Mena kei te hiahia koe ki te rapu huarahi hei āwhina i te whakatairanga i te kaupapa mā te tautoko pūtea, kei te hiahia mātou ki te kōrero ki a koe.



MIKAERE HONE TEONE MAKENE (b. TE MOANA NUI-A-KIWA KI TE URU, e noho ana/e mahi ana RANEI i te US me Parani) ko he kaiwhakairo e tūhura ai i te ko te āhua o ngā taonga nei e pā ana ki ngā kōrero tuku iho, hangarau, mātauranga tangata, me te maatai matawhenua. He mahangātohu kuariro aia McKean, taenoa atu ki te Karahipi Guggenheim ano hoki ko te Tohu a te Nancy Graves Foundation, ā, kua kauwhau ke, kua whakaatu hoki i ana mahi whānuitia noatia i te ao. Ko ia tera. he Ahorangi Tuarua i tēnei wā tonu. Te Whare Wānanga o Virginia Commonwealth kei roto i te Whakairo + Pāpāho Whānui Tari; he Etita Tautoko mōna Ngā Pepa Toi; me te Kaimahi Toi-i-te-Noho o te Whare MATIROTIRO o Vera C. Rubin me te Centro de Interpretação hoki. do Abrigo do Lagar Velho.

Nā FATHOMERS i whakaturia ai i te tau 2016, he whare rangahau auaha ki Los Angeles, California i whakatapua ki a te whakapurea i ngā pae waahi me ngā tūtakitanga e werohia i a tātou kia ora ai kia rerekee ai te mahi. i te ao. Ka poipoia e rātou ngā whakaaro o ngā moemoeā pūmau, whakawhanake kaupapa e horapa ana ō rātou tirohanga ki te ngahurutanga o nga tau, ā, I a rātou e whakatoto mai ana. ngā kaipūkenga whānui puta noa i ngā marautanga. Ko ā rātou mahi katoa, e whai ana rātou kia whakawhanui ngā whakataunga o te tauine, te whānuitanga me te tautoko ma ngā kaupapa e arahina ana e te kaitoi.

NGĀ WAI KI TAE O WHARAKIRI kei roto i te rohe whānui o Aotearoa New Zealand’s Te Tonga o Taranaki Bight, te wāhi ra i kitea ai tētahi mea i te wā tata nei te taupori o ngā tohorā kikorangi kāore e heke ora Ko tetahi o nga cetacean tino ngaro, ko te tohorā kikorangi te kararehe nui rawa atu e mōhiotia ana e tatou kua noho a kikokiko nei i mata o te Whenua. He wāhi tūmatanui a Wharariki, kei te pitomata o te raki o te tonga o Aotearoa, ā, ko te waewae anake te mea e taea ai te haere atu. No te wahi raa ka tapaina e te Maaori teenei ingoa e ki a nei ko te wairua o nga tangata o Te Waipounamu me te mea nei he waahi e ahu ngaa wairua ki tua whakarere, ano nei he ara hononga ki te ao kikokiko me te ao wairua.



TWELVE EARTHS
Doce Tierras
十二地球
Ip-ki Te-ki Nok-in Au
Ngā Ao Tekau mā Rua
Doze Terras
Zwölf Erden
Двенадцать Земеля
Teruich Mea Teblong El Beluulechad
Он Екі Жер
дванаццаць зямель
Mëbêngôkre kabĕn

Mō ētahi atu kōrero e pā ana ki a *Ngaa ao Tekau mā Rua*, me ngā mahi a McKean i Aotearoa, me pēhea rānei te whai wāhi atu, te tautoko rānei i te kaupapa, tirohia TWELVEEARTHS.COM whakapā atu rānei ki YES@FATHOMERS.ORG.

